

„МЕЧТАЮ ПОБЫВАТЬ В ГРУЗИИ“

В гостях у Марины Влади

Мы сидим в номере гостиницы «Советская», где остановилась французская актриса Марина Влади. Она прилетела в Москву, чтобы сниматься в своем сорок третьем фильме «Сюжет для небольшого рассказа» Сергея Юткевича. Актрисе предстоит играть русскую героиню. И мы легко убеждаемся в том, что это ей удастся без особого труда. Можно смело сказать, что Влади хорошо владеет языком своих родителей.

Мать Марины Влади родилась в Курске. Росла в Петербурге. Отец — коренной москвич. Марина Владимировна не раз говорила о своем горячем желании сниматься в советском фильме. И вот теперь это стремление сбывается. Картина «Сюжет для небольшого рассказа» посвящается жизни Антона Павловича Чехова, точнее, истории создания его пьесы «Чайка». Актриса будет играть Лику Мизинову, близкую знакомую Чехова, ставшую прообразом героини «Чайки» Нины Заречной. Марина Влади говорит:

— Вы знаете, что я и мои сестры в течение восьми месяцев играли в Париже спектакль «Три сестры». Я — Ирина, Одиль Версуа (по-русски ее зовут Татьяна) — Ольга, Элен Валье (по-русски — Милица) — Маша. Спектакль пользовался большим успехом и прошел 230 раз. Готовясь к нему, я перечитала всего Чехова, особенно его письма, и влюбилась в Лику. Я рада, что буду работать под руководством выдающегося мастера современного киноискусства Сергея Юткевича, с которым знакома уже 14 лет, со времен Каннского фестиваля 1954 года; что буду сниматься вместе с Юрием Яковлевым и Ией Савиной. Это прекрасные актеры.

...В прошлом году четыре сестры Поляковы (это фамилия Марины Влади) впервые выступили по французскому телевидению в новом для себя жанре: они исполнили русские народные песни «Уральская рябинушка», «Грушица кудрявая» и «Дуня», а также «Оранжевую песенку», которую они услышали в Париже в исполнении тбилисской девочки Иры Сохадзе и которая очень понравилась им. Затем эти четыре песни были записаны на пластинку, которая стала популярной во Франции.

Спрашиваем, собираются ли сестры Поляковы продолжать

выступать в этом жанре. Марина отвечает:

— Собираемся. Уже отобраны двенадцать песен в сопровождении оркестра русских народных инструментов для новой долгоиграющей пластинки. Но раньше мне придется петь в фильме Сергея Юткевича. Дело в том, что по сценарию Лика Мизинова готовится стать профессиональной певицей. И я буду сама исполнять в фильме те романсы, которые особенно часто звучали в доме Чехова. Среди них, например, очень популярная в то время «Серенада» Брага, романсы Чайковского. Когда я буду репетировать Лику, моим консультантом по исполнению романсов станет мама, которая очень хорошо помнит исполнительский стиль того времени.

— Вам приходилось уже играть в произведениях русских авторов?

— «Колдунья», в которой вы меня видели, поставлена по мотивам купринской «Олеси». Я играла в итало-югославском фильме Альберто Латтуады «Стель» по повести Чехова, играла Сою Мармеладову во французском фильме «Преступление и наказание» по Достоевскому, где снималась с Робером Оссейном и Жаном Габеном. И выступала в упомянутых выше «Трех сестрах». В прошлом году я дублировала для французской версии «Войны и мира» Людмилу Савельеву, — так что во Франции Наташа Ростова говорила моим голосом.

— Что вы хотите увидеть в Советском Союзе, где побывать?

— Картина будет сниматься в Москве, Подмоскovie и Ленинграде. Постараюсь воспользоваться пребыванием в Советском Союзе, выбрать время для того, чтобы осуществить свою давнюю мечту — побывать в Грузии, о которой я слышала столько прекрасного. В Париже и Москве я познакомилась с удивительным многоголосием грузинских песен, мне много говорили о красоте грузинской природы, воспетой Пушкиным, и советскими поэтами. Я знаю, что многие прославленные деятели русской культуры, например, Шаляпин, начинали свой путь в искусство на берегах Куры. С детства мне знакомы грузинские танцы, да и позднее я не раз восхищалась ими. Мне приходилось видеть фильмы, свидетельствующие о зрелости гру-

зинского киноискусства. В 1965 году, будучи в качестве члена жюри Четвертого Московского международного кинофестиваля, я голосовала за приз Серго Закариадзе, исполнителю главной роли в фильме «Отец солдата». Словом, о моих заочных впечатлениях можно говорить много, но, как гласит восточная мудрость, «Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать».

Очень надеюсь, что обстоятельства позволят мне побывать в Тбилиси и Грузии, и тогда мы сможем продолжить этот разговор...

М. ДОЛИНСКИЙ,
С. ЧЕРТОК.

На снимке: Сергей Юткевич (второй слева) с участниками съемки Мариной Влади (Лика Мизинова), Николаем Гринько (А. П. Чехов) и Юрием Яковлевым (Потапенко).

Фото А. Конькова.
(Фотохроника ТАСС).



49

АДРЕС РЕДАКЦИИ: Тбилиси, пр. Руставели, 42. ТЕЛ. ленинской теории — 93-16-27, литературы и искусства — писем и массовой работы — 93-17-54, 93-13-54, иностранной

ИЗДАТЕЛЬ